

(FR)
CHAUFFAGE CERAMIQUE SOUFFLANT
avec THERMOSTAT et VENTILATION
Modèle
HEATY 183E



Manuel d'utilisation

WinEurope - FRANCE
N° indigo : 0 825 875 532
Site : www.purline.com

FELICITATIONS !

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix vers un chauffage céramique soufflant PUR LINE.

Ce manuel d'utilisation contient des instructions importantes sur le fonctionnement et l'entretien des chauffages d'appoints. Apprenez à connaître votre appareil.

Manuel d'utilisation à lire et conserver.

Veillez lire attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation du chauffage, à son utilisation et à son entretien. Ne courez aucun risque : respectez les instructions ci-dessous.

En effet, en ne vous conformant pas à nos recommandations vous pourriez vous mettre en danger ainsi que votre entourage et votre bien.

Conseils de sécurité.

1. Utilisez cet appareil de chauffage **uniquement** tel que recommandé dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée par le fabricant, et pourrait provoquer un incendie, une électrocution, des brûlures, des dommages.
2. Assurez-vous que votre voltage correspond bien à la tension d'alimentation nécessaire pour le fonctionnement de l'appareil chauffage (AC220-240V ~ 50Hz)
3. La plus grande prudence est recommandée lorsque l'appareil de chauffage est utilisé en présence

d'enfants, d'infirmes ou s'il est laissé sans surveillance.

4. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, la fiche de l'appareil doit s'adapter parfaitement à la prise de branchement ; dans le cas contraire il faut vérifier avec un électricien.
5. Il faut éviter d'utiliser une rallonge électrique car celle-ci pourrait chauffer et augmenter le risque d'incendie. Cependant, si vous ne pouvez faire autrement la rallonge électrique devra être faite de 2 câbles électriques, avec un diamètre minimum 1.0 mm² / fil ou plus et d'une valeur nominale de 1890 watts. Il ne faut surtout pas brancher plusieurs appareils électriques sur la même rallonge que l'appareil de chauffage.
6. **Il ne faut pas utiliser** l'appareil de chauffage si la prise ou le cordon électrique sont endommagés, si il a subi un choc, a été abîmé, s'il ne fonctionne pas correctement. Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée, le fabricant ou son représentant, pour éviter tout danger.
7. Il faut toujours éteindre l'appareil, avant de le débrancher pour être nettoyé, déplacé, réparé. Il faut également le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé.

RAPPEL : NE VOUS CONTENTEZ PAS D'ETEINDRE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE LORSQUE VOUS LE VERIFIEZ, LE NETTOYEZ OU LE DEPLACEZ. APRES L'AVOIR ETEINT IL FAUT, SANS-FAUTE, LE DEBRANCHER.

8. Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie **aucun** objet ne doit être inséré dans les orifices d'entrée ou de sortie de l'air. Il ne faut pas non plus introduire ses doigts dans les orifices.
9. Il ne faut en aucune façon boucher les entrées et sorties d'air, ceci pourrait provoquer un incendie. Il ne faut surtout pas installer l'appareil sur un lit.
10. L'appareil de chauffage doit toujours être installé sur une surface stable, plane et rigide. Aucun meuble, aucun objet, ne doit reposer sur le cordon électrique, il ne faut pas faire passer le cordon électrique sous un tapis ou une moquette. Le cordon électrique ne doit pas se trouver dans un endroit de passage où il pourrait être la cause d'une chute.
11. Cet appareil de chauffage est chaud lorsqu'il fonctionne, il faut donc éviter de le toucher. Il faut toujours utiliser les poignées pour le déplacer. Les matériaux combustibles tels que journaux, meubles, oreillers, literie,

Vêtements et rideaux doivent être à une distance d'au moins 90 cm du devant de l'appareil et à au moins 30 cm de l'arrière et des côtés de celui-ci.

12. L'appareil de chauffage est construit avec des composants qui peuvent créer des étincelles ou un arc électrique. L'appareil ne doit pas être utilisé dans un lieu potentiellement dangereux où se trouvent des produits inflammables, explosifs, chimiques ou dans un endroit très humide.

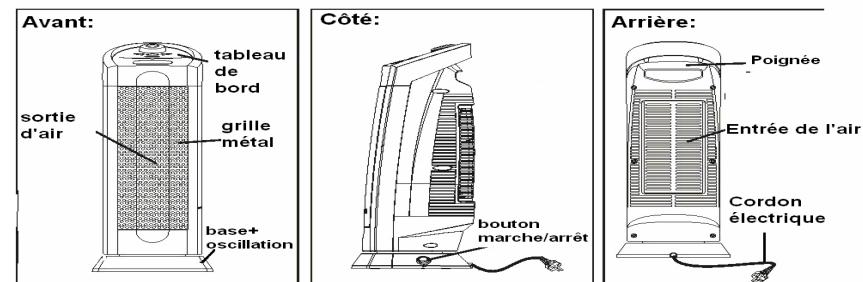
13. Il ne faut pas installer l'appareil dans un endroit humide tel qu'une salle de bain où il pourrait tomber dans une baignoire pleine d'eau par exemple. Ne pas non plus l'utiliser près d'un évier, d'un bassin.

14. L'appareil est prévu pour un usage domestique. Ne jamais couvrir l'appareil.

15. Il ne faut pas utiliser l'appareil de chauffage à l'extérieur.

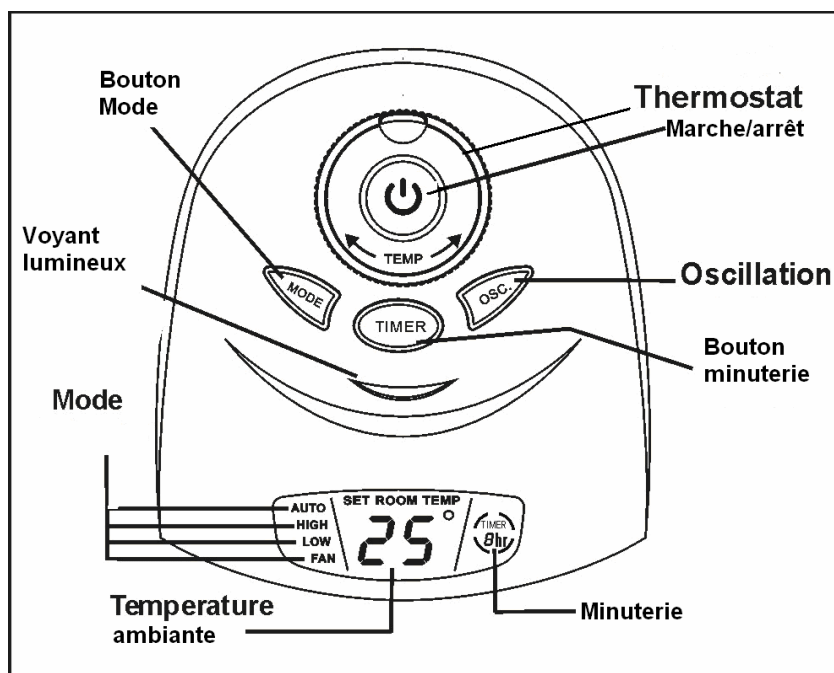
ATTENTION : Pour réduire tout risque d'incendie ou d'électrocution il ne faut pas utiliser l'appareil de chauffage avec un rhéostat de type électronique.

Description de l'appareil :



MODE D'EMPLOI.

Descriptif du tableau de bord



Fonctionnement de l'appareil :

1. Retirer avec précaution l'appareil de son emballage.
2. Vérifier que l'appareil est bien éteint, avant de

- brancher la prise électrique.
3. Installer l'appareil sur une surface plane et rigide avant de mettre en marche l'appareil.
4. Après avoir branché l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt situé sur le côté de l'appareil. Un bip sonore retentit et le témoin lumineux s'allume. L'écran d'affichage devient lumineux et ce jusqu'à l'arrêt de l'appareil.
5. Appuyer sur la touche **Marche/arrêt** du tableau de bord pour mettre en route le chauffage.
6. Dès l'allumage de l'appareil, celui-ci est réglé automatiquement en mode chauffage rapide (1800 watts). L'indication « **HIGH** » apparaît alors sur l'écran d'affichage ainsi que la température ambiante de la pièce.
7. Si vous appuyez sur la touche « **Mode** », vous sélectionnez le mode chauffage lent (1100 watts). L'indication « **LOW** » et la température ambiante de la pièce apparaissent sur l'écran d'affichage.
8. En appuyant de nouveau sur la touche « **Mode** », vous sélectionnez le mode automatique de chauffage (1800 watts). L'écran d'affichage indique alors « **AUTO** » ainsi que le point de consigne désiré (voir chapitre Thermostat).
9. En appuyant une troisième fois sur la touche, vous sélectionnez le mode ventilation (20 watts). L'indication « **FAN** » et la température ambiante de la pièce apparaissent sur l'écran d'affichage.

Si vous appuyez de nouveau sur la touche, vous

revenez au mode initial c'est à dire la vitesse rapide de chauffage (1800 watts).

10. Pour faire osciller l'appareil, appuyer sur la touche « **OSC** ». Appuyez de nouveau sur cette touche pour l'arrêter.

Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez sur la touche **Marche/arrêt** du tableau de bord. Eteindre le bouton situé sur le côté de l'appareil puis débranchez-le cordon d'alimentation.

Fonction Minuterie :

Vous pouvez programmer l'arrêt automatique de l'appareil dans tous les modes de fonctionnement HIGH/LOW/AUTO/FAN.

- Appuyer sur la touche "**TIMER**" une fois, l'écran affiche 1H. Appuyez de nouveau, l'écran affiche 2H et ainsi de suite jusqu'à 8H.
- Si l'écran affiche 8 et que vous appuyez sur la touche "**TIMER**" une nouvelle fois, vous revenez à 0 (arrêt de la minuterie).
- Appuyer de façon continue sur cette touche pour dépasser tous les stages de réglage de la minuterie jusqu'à ce que tous les témoins soient éteints.
- Une fois le temps de minuterie sélectionné, l'écran affiche le temps restant avant l'arrêt automatique de l'appareil en descendant le compte à rebours.
- Si l'appareil est en veille, appuyer sur la

touche "**Thermostat/Marche/arrêt**" pour le remettre en route.

PS : Si aucun chiffre ne s'affiche sur l'écran, cela signifie que la fonction minuterie est désactivée.

ATTENTION: la grille frontale METALLIQUE est chaude pendant le fonctionnement de l'appareil.

THERMOSTAT :

1. Appuyez sur la touche « **Mode** » jusqu'à sélection du mode **AUTO**.
2. Pour régler la température, tourner le bouton « **Thermostat/Marche-arrêt** » dans le sens des aiguilles d'une montre (augmentation) ou inverse des aiguilles d'une montre (diminution).
3. L'appareil cessera de chauffer dès que la température ambiante (entourage immédiat de l'appareil) est de 2 à 3 degrés plus élevés que le point de réglage ; cependant le ventilateur continue de souffler pendant 15 secondes.
4. Si la température ambiante descend en dessous des 3 degrés, l'appareil se remet à fonctionner.

Description de la télécommande :



1. Branchez l'appareil, appuyez sur le bouton sur le côté de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche « **Marche/arrêt** » du tableau de bord pour faire fonctionner l'appareil.
3. La télécommande fonctionne de la même façon que le tableau de bord (allumage/arrêt, oscillation, minuterie, modes).
4. Les touches TEMP (+ ;-) fonctionnent de la même façon que le bouton thermostat, elles servent à augmenter ou diminuer le point de consigne.

5. La télécommande fonctionne avec deux piles AAA (non fournies) que l'on place à l'arrière de la télécommande.
6. Ne pas mélanger les piles neuves et anciennes et en fin de vie veiller à en disposer selon les réglementations en vigueur. Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

DISPOSITIFS DE SECURITE.

1. Pour la protection en cas de surchauffe, l'appareil de chauffage est muni d'un capteur de chaleur à réinitialisation manuelle et d'un dispositif de sécurité thermique.
2. Si une température excessive est atteinte, l'appareil de chauffage **s'arrête automatiquement**. Il ne pourra se remettre en marche qu'après intervention de l'utilisateur. (voir ci-dessous : Remise en marche)

REMISE EN MARCHÉ

1. Eteindre l'appareil puis débranchez-le. Débranchez l'appareil et attendez 10 à 20 minutes que l'appareil refroidisse.
2. Après ces 10 à 20 minutes rebranchez l'appareil.

ENTRETIEN

Attention: TOUJOURS DEBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE OU A LA REPARATION DE CELUI-CI.

NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL.

NETTOYAGE :

Nettoyez la grille arrière au moins une fois par mois, plus souvent si nécessaire. Un filtre sale réduit le passage de l'air et empêche le bon fonctionnement de l'appareil et peut même provoquer une panne. Il ne faut pas essayer de démonter la grille arrière de l'appareil.

1. Débranchez l'appareil de chauffage.
2. De manière à enlever les poussières et la saleté sur le filtre interne, utilisez un aspirateur et sa brosse sur la grille arrière.

IL NE FAUT SURTOUT PAS ESSAYER DE DEMONTER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE. Il ne faut pas non plus enlever la grille de protection ni bien sûr utiliser l'appareil sans cette grille.

3. A l'aide d'un chiffon doux, nettoyez avec précaution la coque de l'appareil de chauffage. Il ne faut **jamais** utiliser d'alcool ou de solvants.

ENTREPOSAGE :

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, entreposez-le dans un endroit sec, après l'avoir remis avec ce manuel d'utilisation, dans son carton d'emballage.

- ❖ Caractéristiques sujettes à changement sans préavis.

GARANTIE :

2 ans à partir de la date d'achat pour un « vice de fabrication ».

POUR SE PREVALOIR DE LA GARANTIE, PRIERE D'APPORTER L'APPAREIL OU DE L'EXPEDIER **PORT PAYE** A VOTRE REVENDEUR, ACCOMPAGNE DE LA PREUVE D'ACHAT.



Enlèvement des appareils ménagers usagés

La directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la « poubelle barrée » est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée.

(EN)
OSCILLATING CERAMIC HEATER WITH
THERMOSTAT & REMOTE CONTROL
Model
HEATY 183E



Instruction manual

WinEurope - FRANCE
N° indigo : 0 825 875 532
Site : www.purline.com

CONGRATULATIONS !

Congratulations for choosing a PUR LINE ceramic heater. This user Manual includes important instructions about using and maintaining portable heaters.

READ AND SAVE THIS INSTRUCTION

Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the heater. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instruction could result in personal injury and/or property damage. Retain instruction for future reference.

GENERAL SAFETY INFORMATION

1. Use this heater only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and could cause fire, electrical shock, or injury to persons.
2. Make certain that the power source conforms to the electrical requirements of heater. (AC220-240V ~ 50Hz)
3. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
4. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a correct outlet. If the plug of heater does not fit fully in the outlet, contact a

qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

5. Where possible, avoid the use of extension cords because the extension cord may overheat and cause a fire. However, if you have to use an extension cord, the cord shall be a 2-wire, with minimum 1.0mm² or larger and rated not less than 1890 watts. Never use a single extension cord to operate more than one heater.
6. Do not operate heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment or repair. If the power cord is damaged, it must be changed by a qualified electrician or the manufacturer to avoid any danger.
7. Close the power switch and unplug power cord before servicing or moving the heater. Always unplug heater when not in use.

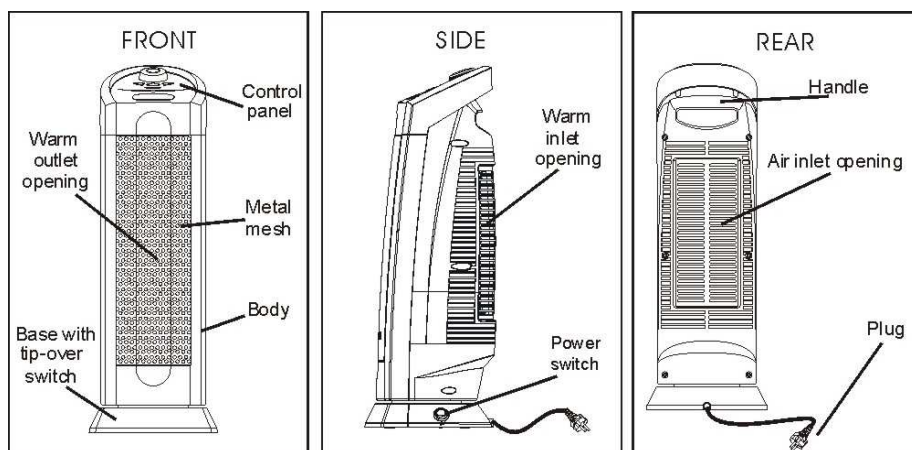
WARNING: DO NOT DEPEND ON THE ON/OFF BUTTON OR SWITCH AS THE SOLE MEANS OF DISCONNECTING POWER WHEN SERVICING OR MOVING THE HEATER. ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD.

8. Do not insert or allow fingers or foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as it may cause an electric shock or fire or damage the heater. Do not block or tamper with the heater in any manner while it is in operation.

9. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not place heater on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
10. Always place the heater on a stable, flat, level surface when operating, to avoid the chance of the heater overturning. Locate the power cord so the heater or other objects are not resting on it, Do not run power cord under carpeting. Do not cover power cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange power cord away from room traffic and where it will not be tripped over.
11. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Always use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 0.9m from the front of the heater and keep them at least 0.3m from the sides and rear.
12. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. It must not be used in potentially dangerous locations such as flammable, explosive, chemical-laden or wet atmosphere.
13. This heater is intended for general use only.
14. This heater is not intended for use in wet or damp locations. Never locate a heater where it may fall into a bathtub or other water container.
15. Do not use heater outdoors.
16. Do not cover the heater.

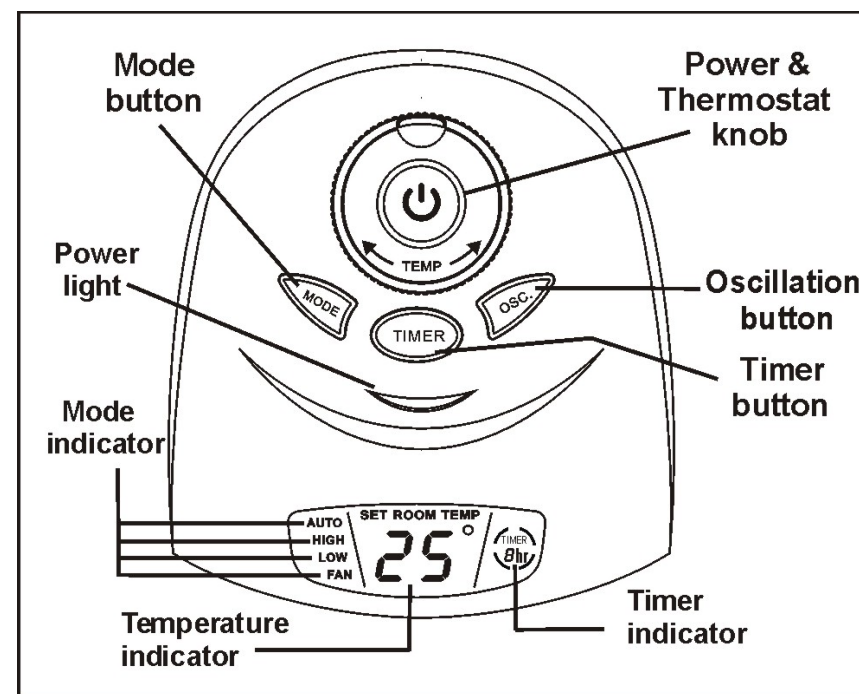
WARNING: REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK – DO NOT USE THIS HEATER WITH ANY SOLID STATE SPEED CONTROL DEVICES.

General description :



OPERATION.

Control panel :



1. Carefully remove the heater from the bag and the gift box.
2. Make sure that the heater is in the "OFF" position before plugging the heater into an outlet.
3. Place the heater on a flat, level surface.
4. When the heater is plugged in and turns on the power switch on the side of the unit, there will be a "beep" and a red power light to indicate that there is power to the unit. The red light will remain lit until the power switch is closed or the

heater is unplugged from the outlet.

5. Press the **Power & thermostat knob** will start the heater.
6. Upon turning the heater on, the unit will be in the HIGH heat mode (1800 watts), the LCD will display the current air temperature, and the fan start to run. At the same time the "**HIGH**" in the LCD will be highlighted.
7. When « **Mode** » button is pressed at this point, the heater will be set into LOW heat mode (1100 watts) and the "**LOW**" in the LCD will be highlighted.
8. Pressing the « **Mode** » button once more will set the heater into AUTO mode (1800 watts). Notice that the display now displays a **SET TEMP** indicator (see THERMOSTAT INSTRUCTION).
9. Press the "**Mode**" button again and the heater will be in the FAN mode (20 watts). The "**FAN**" in the LCD will be highlighted. Fan mode is for fan-only operation, without any heat output.

Pressing the « **Mode** » button again and the heater will go back to **HIGH** heat mode. Continuing to press the "**Mode**" button will cycle the unit through HIGH, LOW, AUTO, FAN mode.

10. Press « **OSC** » button, the heater will oscillate back and forth. Press it again and the oscillation will stop.

To turn the heater off, press the « **Power & Thermostat knob** », and turn off the power switch,

then remove plug from outlet.

Timer Function:

The "**TIMER**" function allows users to set the time from 1 to 8 hours, and it is available under all HIGH/LOW/AUTO/FAN mode. When "**TIMER**" is off, pressing "**TIMER**" button will start this function and the right side of LCD screen displays 1, press again, it displays 2, then 3,4,5...8. "**TIMER**" turns to off after pressing the "**TIMER**" button while LCD displays 8, if press again, timer function will be restarted. "**TIMER**" will count down the hours in one hour increment until the machine turns to standby mode automatically. If the machine is on standby mode, press "**POWER & THERMOSTAT**" knob can restart it.

PS: Nothing displayed on the right side of the LCD screen means timer function is off.

WARNING: METAL MESH IS HOT WHEN HEATER IS IN OPERATION.

THERMOSTAT INSTRUCTION :

1. Pressing the « **Mode** » button until the display shows AUTO mode.
2. To adjust set temperature, Rotate the "**Power & Thermostat knob**" clockwise to increase the desired temperature and counter-

clockwise to decrease the desired temperature.

3. When the air temperature raises 2 or 3 degrees above the set temperature, the heater will stop heating at once and stop blowing after 15 seconds.
4. When the air temperature drops below the set temperature, the unit will come back on.

REMOTE CONTROL :



1. Plug the heater into outlet and open the power switch on the side of the base.
2. Press the **POWER** button will start the heater.
3. The **OSC**, **TIMER** and **MODE** buttons function in the exact same manner as listed in the operation instructions above.
4. The TEMP. Buttons (▲, ▼ or + ; -) are for the thermostat function in the exact same as rotating the Power & Thermostat knob.
5. The remote control is powered by two AAA batteries. There is a cover on the back of the remote control that can be removed for replacement of the batteries as required.
6. Do not mix old and new batteries, or batteries of different specifications.
7. The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped; it is to be disposed of safety.

SAFETY FEATURES.

1. This heater is equipped a thermal overload protector to prevent overheating.
2. When an overheat temperature is reached, the heater will be automatically shut off. It can only resume operation when the user resets the unit. (see **RESET INSTRUCTIONS**)

RESET INSTRUCTIONS

1. Unplug the heater and wait 10-20 minutes for the unit to cool down.
2. After the 10-20 minutes, plug the unit in again and operate normally.

MAINTENANCE

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE CORD BEFORE MOVING OR SERVICING.

DO NOT IMMERSE HEATER IN WATER.

CLEANING: Clean the heater at least once a month, more often if dirty.

Clean the heater grill with the vacuum brush attachment on your vacuum cleaner. This will remove lint and dirt from the inside of the heater.

Do not attempt to take apart the heater.

Do not remove grill guard or allow heater to be operated without grill guard in place.

Clean the body of the heater with a soft cloth. (NEVER USE ALCOHOL OR SOLVENTS.)

STORAGE: Store the heater with these instructions in the original carton in a cool, dry place.

❖ **Characteristics prone to change without notice**

WARRANTY:

The warranty is valid for 2 years for a "manufacturing fault". To benefit from the warranty, please return the device to your dealer with POSTAGE PAID along with the document of purchase proof specifying the date of purchase.



Discarding worn household devices

The European directive 2002/96/EC pertaining to electrical and electronic waste prohibits such household goods from being discarded with local refuse services. Worn devices must be collected separately to optimize the recovery and recycling rates of the components therein to reduce detrimental effects on the environment and on human health.

The "crossed out rubbish bin" symbol is affixed to all products as a reminder to respect the waste regulations.

(ES)
CALEFACTOR CERÁMICO DE CONVECCIÓN
con TERMOSTATO y VENTILACIÓN
Modelo
HEATY 183E



Manual de utilización

WinEurope - FRANCE
N° indigo : 0 825 875 532
Site : www.purline.com

¡ENHORABUENA!

Le damos la enhorabuena por haber escogido una calefacción cerámica termo soplante de PUR LINE.
Este manual de empleo contiene instrucciones importantes sobre el funcionamiento y mantenimiento de calefactores adicionales.

Aprenda a conocer su aparato.

Debe leer y conservar el manual de empleo.

Lea atentamente este manual antes de proceder a instalar, utilizar y realizar el mantenimiento del calefactor.

No corra ningún riesgo: respete las instrucciones expuestas a continuación.

Si no tiene en cuenta nuestras recomendaciones, podría exponerse a algún peligro, sí como a su entorno.

Consejos de seguridad.

1. Utilice este calefactor **únicamente** como se recomienda en este manual, ya que la utilización no aconsejada por el fabricante podría provocar un incendio, una electrocución, quemaduras o daños.
2. Asegúrese que su voltaje corresponde a la tensión de alimentación necesaria para el funcionamiento del calefactor (AC220-240V ~ 50Hz)
3. Debe tenerse cuidado al utilizar el calefactor en presencia de niños, discapacitados o si se deja sin supervisión.
4. Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, el enchufe del aparato debe adaptarse perfectamente a la toma de

corriente; de lo contrario, deberá solicitar los servicios de un electricista.

5. Debe evitarse utilizar un alargador eléctrico, ya que podría recalentarse y aumentar el riesgo de incendio. No obstante, si es necesario utilizarlo, el alargador deberá estar compuesto de 2 cables eléctricos, con un diámetro mínimo de 1,0 mm² / cable o más y un valor nominal de 1890 vatios. Es importante no conectar varios aparatos eléctricos en el mismo alargador que el calefactor.
6. **No debe utilizarse** el calentador si la toma o el cable eléctrico están dañados, si ha sufrido una descarga, ha estado estropeado o si no funciona correctamente. En estas circunstancias, deberá ser comprobado y reparado por personas competentes.
7. Debe apagarse siempre el aparato antes de desenchufarlo para ser limpiado, desplazado o reparado. Asimismo, debe desenchufarse cuando no se esté utilizando.

ADVERTENCIA: NO SÓLO DEBE APAGAR EL CALEFACTOR CUANDO LO VAYA A VERIFICAR, LIMPIAR O DESPLAZAR. UNA VEZ APAGADO, ES IMPRESCINDIBLE DESENCHUFARLO.

8. Para evitar todo riesgo de electrocución o incendio, no debe introducirse **ningún** objeto en los orificios de entrada o salida de aire.

Asimismo, no debe introducir los dedos en los orificios.

9. No deben obstruirse las entradas y salidas de aire, ya que podría producirse un incendio. No debe instalarse el aparato sobre una cama.
10. El calefactor debe instalarse siempre sobre una superficie estable, plana y rígida. Ningún mueble u objeto debe estar encima del cable eléctrico. No debe pasarse el cable eléctrico por debajo de una alfombra o moqueta. El cable eléctrico no debe estar en un lugar de paso, ya que podría causar una caída.
11. Durante su funcionamiento este calefactor está caliente, por lo que se debe evitar tocarlo. Así, es necesario utilizar las empuñaduras para transportarlo. Los materiales combustibles como periódicos, muebles, cojines, ropa de cama, vestimenta y cortinas deben encontrarse a una distancia mínima de 90 cm de la parte frontal del aparato y de 30 cm de la parte trasera y los laterales del mismo.
12. El calefactor está compuesto de elementos que pueden crear chispas o un arco eléctrico. No debe utilizarse el aparato en un lugar potencialmente peligroso o con productos inflamables, explosivos, químicos o en un lugar muy húmedo...
13. No debe instalarse el aparato en un lugar húmedo como un baño, ya que, por ejemplo, podría caerse en una bañera llena de agua.

No debe utilizarse tampoco cerca de un lavabo o una pila de agua.

14. El aparato está diseñado para uso doméstico. No se debe cubrir nunca el aparato.

15. No debe utilizarse el calefactor en el exterior.

ATENCIÓN: Para reducir todo riesgo de incendio o electrocución, no debe utilizar el calefactor con un reóstato de tipo electrónico.

Avant : vista frontal

Sortie d'air : salida de aire

Tableau de bord : panel de mandos

Baset oscillation : base de oscilación

Côté: vista lateral

Bouton marche/arrêt : botón marcha/parada

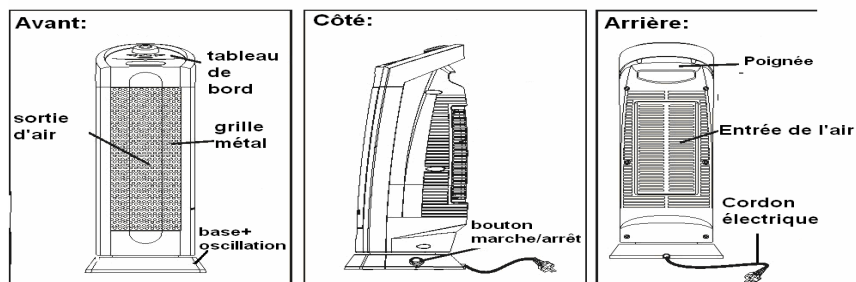
Arrière : vista trasera

Poignée : empuñadura

Entrée d'air : entrada de aire

Cordon électrique : cable eléctrico.

Descripción del aparato:



INSTRUCCIONES DE USO.

Descripción del panel de mandos

Bouton mode : botón modo

Thermostat : termostato

Voyant lumineux : visualizador luminoso

Mode : modo

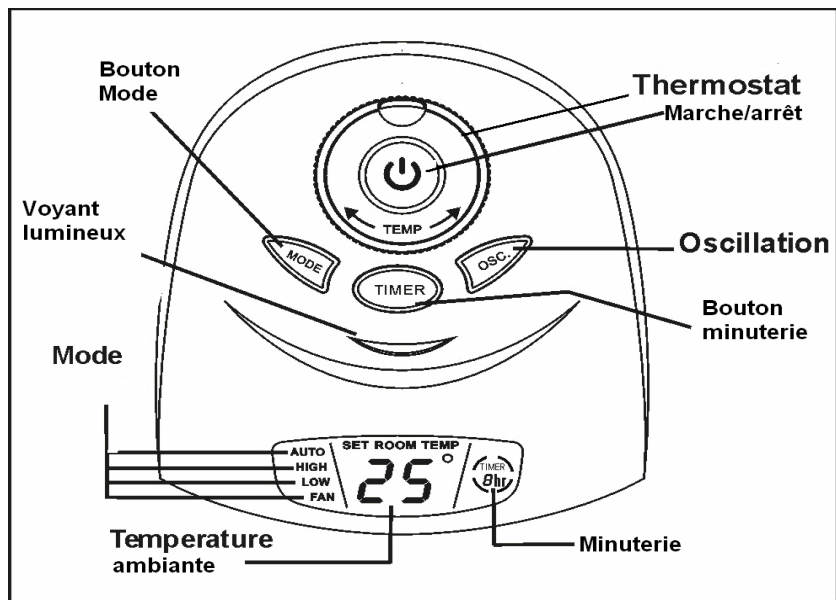
Temperature ambiante : temperatura ambiente

Minuterie : minuterio

Bouton minuterie : botón minuterio

Oscillation : oscilación

Marche/arrêt : marcha/parada



Funcionamiento del aparato:

1. Extraer el aparato de su embalaje con precaución.
2. Comprobar que el aparato se encuentra en posición apagado antes de conectarlo a la toma eléctrica.

3. Situar el aparato sobre una superficie plana y rígida antes de ponerlo en marcha.
4. Una vez conectado el aparato, presionar el botón Marcha/Parada, situado en el lateral del aparato. Se escuchará un bip sonoro y se encenderá el testigo luminoso. La pantalla informativa se iluminará y seguirá así hasta que el aparato se detenga.
5. Presionar la tecla **Marcha/parada** del panel de mandos para poner en funcionamiento el calefactor.
6. Una vez encendido el aparato, éste se ajusta de forma automática en el modo de calentamiento rápido (1800 watts). Sobre la pantalla informativa aparecerá entonces la indicación « **HIGH** », así como la temperatura ambiente de la habitación.
7. Si Vd. presiona la tecla « **Mode** », seleccionará el modo de calentamiento lento (1100 watts). La indicación « **LOW** » y la temperatura ambiente de la habitación se mostrarán sobre la pantalla informativa.
8. Presionando de nuevo la tecla « **Mode** », seleccionará el modo automático de calentamiento (1800 watts). En ese momento la pantalla informativa indicará « **AUTO** », así como el punto de referencia deseado (ver capítulo Termostato).
9. Presionando por tercera vez la tecla, seleccionará el modo de ventilación (20 watts). La indicación « **FAN** » y la temperatura ambiente de la habitación aparecerán sobre la pantalla

informativa.

Si Vd. presiona nuevamente la tecla, volverá al modo inicial, es decir, a la velocidad rápida de calentamiento (1800 watts).

10. Para hacer oscilar el aparato, presione la tecla « **OSC** ». Presione de nuevo esta tecla para detenerlo.

Para apagar completamente el aparato, presione la tecla **Marcha/parada** del panel de mandos. Apague el botón situado en el lateral del aparato y posteriormente desenchufe el cable de alimentación.

Función Minutero :

Vd. puede programar la parada automática del aparato en todos modos HIGH/LOW/AUTO/FAN.

- Presione la tecla **TIMER** una vez, la pantalla mostrará 1H. Presione nuevamente y la pantalla mostrará 2H, y así sucesivamente hasta 8H.
- Si la pantalla indica 8 y que apoyáis en la tecla “**TIMER**” de nuevo, volvéis de nuevo a 0 (parada del minutero).
- Presione de forma mantenida esta tecla para pasar por todos los estadios de ajuste del minutero hasta que todos los testigos se hayan apagado.

- Una vez seleccionado el tiempo de contador de tiempo, la pantalla indica el tiempo permaneciendo antes de la parada automática del aparato descendiendo la cuenta al revés.
- Si el aparato es en víspera, apoyar en la tecla “**Termostato/Marcha/paro**” para volverlo a poner en marcha.

PS: Si ninguna cifra se indica sobre la pantalla, eso significa que la función minutero se desactiva.

Atención: La rejilla frontal metálica esta caliente durante el funcionamiento del aparato.

TERMOSTATO :

1. Presione la tecla « **Mode** » hasta seleccionar el modo **AUTO**.
2. Para ajustar la temperatura, girar el botón « **Termostato/Marcha-parada** » en el sentido de las agujas del reloj (aumento) o en sentido contrario (disminución).
3. El aparato dejará de calentar a partir del momento en que la temperatura ambiente (entorno inmediato del aparato) se encuentre entre 2 y 3 grados por encima del punto de ajuste; a pesar de ello, el ventilador continuará emitiendo aire durante 15 segundos.

4. Si la temperatura ambiente desciende por debajo de 3 grados del punto de ajuste, el aparato volverá a ponerse en funcionamiento.

Descripción del mando a distancia:



1. Conecte el aparato y presione el botón situado en el lateral del mismo.
2. Pulse la tecla « **Marcha/parada** » del panel de mandos para hacer que funcione el aparato.
3. El mando a distancia funciona del mismo modo que el panel de mandos (encendido/parada, oscilación, minutero, modos).
4. Las teclas **TEMP** (+ ; -) funcionan del mismo modo que el botón termostato, y sirven para aumentar o disminuir el punto de referencia.
5. El mando a distancia funciona con dos pilas AAA (no incluidas) que se deben colocar en la parte posterior del mando a distancia.
6. No mezclar pilas nuevas y antiguas para no reducir su vida, y eliminarlas según la normativa vigente. No tirarlas con las basuras domésticas.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.

1. Como sistema de protección en caso de sobrecalentamiento, el calefactor está provisto de un captador de calor con reiniciación manual y de un dispositivo de seguridad térmica.
2. Si se alcanza una temperatura excesiva, el calefactor **se detiene automáticamente**. Sólo se podrá volver a poner de en

funcionamiento tras la intervención del usuario intervención del usuario. (Ver a continuación : Nueva puesta en marcha)

NUEVA PUESTA EN MARCHA

1. Apagar el aparato, y posteriormente desconectarlo. Una vez desenchufado, esperar entre 10 y 20 minutos para permitir que el aparato se enfríe.
2. Transcurridos estos 10 a 20 minutos, volver a conectar el aparato.

MANTENIMIENTO

Atención: DESENCHUFE SIEMPRE EL APARATO ANTES DE PROCEDER A SU LIMPIEZA O REPARACIÓN.

NO SUMERJA NUNCA EL APARATO.

LIMPIEZA:

Limpie la rejilla trasera al menos una vez al mes o más a menudo si es necesario. Un filtro sucio que reduzca el paso de aire impide el buen funcionamiento del aparato y puede producir incluso una avería.

No debe intentar desmontar la rejilla trasera del aparato.

1. Desenchufe el calefactor.
2. Para extraer el polvo y la suciedad del filtro interno, utilice el cepillo de la aspiradora en la rejilla trasera.

NO INTENTE DESMONTAR EL CALEFACTOR.

Tampoco extraiga la rejilla de protección ni utilice el aparato sin esta rejilla.

3. Con un trapo suave, limpie con cuidado la carcasa del calefactor. No utilice **nunca** alcohol o disolventes.

ALMACENAJE:

Cuando no utilice el aparato, métalo en su caja junto con el manual de empleo y guárdelo en un lugar seco.

- ❖ Características sujetas a cambios sin preaviso.

GARANTIA:

2 años a partir de la fecha de compra por un « defecto de fabricación ».

PARA HACER PREVALECER LA GARANTIA, LE PEDIMOS QUE TRAIGA EL APARATO O QUE LO ENVIE CON PORTE PAGADO A SU REVENDOR, ACOMPAÑADO DE LA PRUEBA DE COMPRA.



Recogida de electrodomésticos usados

La directiva europea 2002/96/EC sobre los Desechos derivados de Equipos Eléctricos y Electrónicos (DEEE), exige que los electrodomésticos usados no sean tirados al flujo normal de desechos municipales. Los electrodomésticos usados deben ser recogidos por separado con el fin de optimizar la tasa de recuperación y el reciclaje de los materiales que los componen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del “cubo de la basura cruzado” se coloca sobre todos los productos para recordar las obligaciones de la recogida separada.

(NL)
KERAMISCHE VERWARMING
met THERMOSTAAT en VENTILATIE
Model
HEATY 183E



Gebruikershandboek

WinEurope - FRANCE
N° indigo : 0 825 875 532
Site : www.purline.com

GEFELICITEERD!

Van harte gefeliciteerd met uw keuze van de keramische blazende verwarming van PUR LINE.

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie in verband met de werking en het onderhoud van de verwarming. Leer uw toestel goed kennen.

Gebruikershandleiding lezen en bewaren.

Lees deze handleiding aandachtig voor u met de installatie van de verwarming, het gebruik of het onderhoud van start gaat. Loop geen enkel risico: volg de instructies hieronder. Indien u zich niet aan onze aanbevelingen houdt, kan u zichzelf, uw omgeving en uw eigendom in gevaar brengen.

Veiligheidsvoorschriften.

1. Gebruik dit verwarmingstoestel **enkel** zoals aanbevolen in deze handleiding. Ieder oneigenlijk gebruik wordt afgeraden door de producent en het kan brand, elektrische schokken, brandwonden en schade veroorzaken.
2. Controleer of uw spanning overeenkomt met de nodige voedingsspanning voor de werking van het verwarmingstoestel (AC 220-240V~50Hz)
3. De grootste oplettendheid wordt aanbevolen wanneer het verwarmingstoestel gebruikt wordt in de onmiddellijke omgeving van kinderen, zieken of indien het zonder enige vorm van toezicht wordt gelaten.

4. Om het risico van brand en elektrische schokken tot een minimum te beperken, dient de stekker volledig aangepast te zijn aan het stopcontact; als dit niet het geval is, neemt u contact met een elektricien.
5. Het gebruik van een elektrisch verlengsnoer dient te worden vermeden. De kans bestaat namelijk dat het snoer oververhit raakt wat het brandgevaar verhoogt. Indien u echter geen keuze heeft, moet het snoer voldoen aan de volgende vereisten: het verlengsnoer moet bestaan uit 2 elektrische kabels, met een minimum diameter van 1.0 mm²/draad of meer en een nominale waarde van 1890 watt. Men dient zeker te vermijden meerdere elektrische toestellen aan te sluiten op hetzelfde stopcontact als het verwarmingstoestel.
6. Het verwarmingstoestel **mag niet gebruikt worden** als stekker of het elektrische snoer beschadigd zijn, als het toestel een stoot heeft gekregen, als het beschadigd is, als het niet correct werkt. In dat geval dient het toestel gecontroleerd en hersteld te worden door bekwaam personeel.
7. Het toestel moet steeds uitgeschakeld worden voor u de stekker uit het stopcontact verwijderd als u het toestel wil schoonmaken, verplaatsen of herstellen. De stekker moet ook verwijderd worden als het toestel niet gebruikt wordt.

HERINNERING: HET VOLSTAAT NIET HET VERWARMINGSTOESTEL UIT TE SCHAKELEN WANNEER U HET NAKIJKT, SCHOONMAAKT OF VERPLAATST.

NADAT U HET HEEFT UITGESCHAKELD, MOET U OOK, ALTIJD, DE STEKKER UIT HET CONTACT VERWIJDEREN.

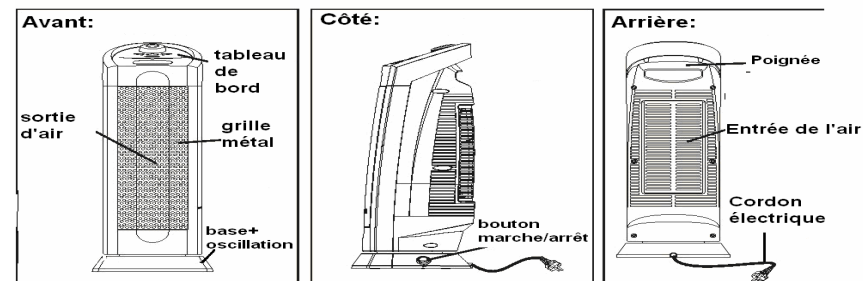
1. Om ieder risico op elektrische schokken of brand te vermijden mag **geen enkel** voorwerp ingevoerd worden in de luchtinlaat- of luchtuitletopeningen. Men mag ook geen vingers in deze openingen duwen.
2. De luchtinlaat- en luchtuitletopeningen mogen op geen enkele manier verstopt raken. Dit kan brand veroorzaken. Het toestel mag zeker niet op een bed geplaatst worden.
3. Het verwarmingstoestel moet steeds op een stabiele, vlakke en harde ondergrond geplaatst worden. Geen enkel meubel, geen voorwerp mag op het elektrische snoer rusten. Het snoer mag niet onder een vloerkleed of tapijt gelegd worden. Het verlengsnoer moet volledig uit de weg gelegd worden. Als dit niet het geval is, kan het namelijk een val veroorzaken.
4. Dit verwarmingstoestel warmt op als het aangeschakeld wordt. Men moet dus vermijden het aan te raken. Maak steeds gebruik van de handvaten om het te verplaatsen. Brandbaar materiaal, zoals kranten, meubelen, kussens, beddengoed en

gordijnen, moet op een minimum afstand van 90 cm aan de voorzijde en 30 cm aan de achterzijde en de zijkanten van het toestel verwijderd blijven.

5. De onderdelen van het verwarmingstoestel kunnen vonken of elektrische ontladingen veroorzaken. Het toestel mag daarom ook niet gebruikt worden in een potentieel gevaarlijke ruimte waar ontvlambare producten, explosieven of chemische producten zijn opgeslagen, noch in een vochtige ruimte.
6. Het toestel mag niet in een vochtige ruimte zoals een badkamer geplaatst worden. Hier bestaat namelijk het risico dat het bijvoorbeeld in het bad vol water valt. Het toestel ook niet in de buurt van een afwasbak of een kuip gebruiken.
7. Het toestel is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat nooit bedekken.
8. Het verwarmingstoestel mag niet buitenshuis gebruikt worden.

OPGELET: Om ieder risico op brand of elektrische schokken te vermijden, mag het verwarmingstoestel niet gebruikt worden met een elektronische rheostaat.

Beschrijving van het apparaat:

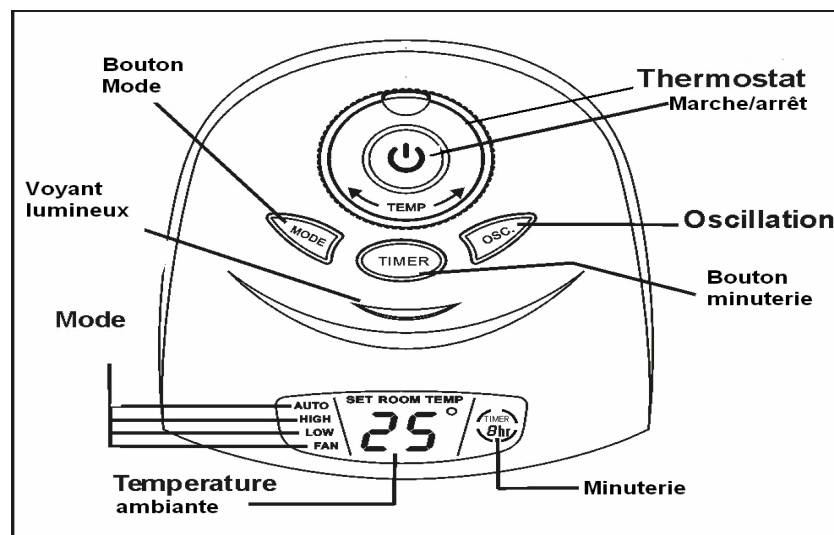


Avant	Voorzijde
Tableau de bord	Bedieningspaneel
Sortie d'air	luchtuitgang
Grille métallique	Metalen gate
Base + oscillation	Basis + schommeling
Côté	Zijkant
Bouton marche/arrêt	Knop Aan/uit
Arrière	Achterzijde

Poignée Entrée de l'air Cordon électrique	Handgrepen Luchtingang Elektrisch snoer	Oscillation Mode Bouton minuterie Température ambiante Minuterie	Schommeling Modus Toets tijdschakelaar Kamertemperatuur Tijdschakelaar
---	---	--	--

GEBRUIKSAANWIJZING.

Karakteristieken van het bedieningspaneel



Werking van het apparaat:

1. Verwijder voorzichtig de verpakking van het apparaat.
2. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld vooraleer het aan te sluiten op de voeding.
3. Plaats het apparaat op een vlak en sterk oppervlak vooraleer het aan te schakelen.
4. Druk op de knop Aan/Uit achteraan het apparaat om het aan te schakelen. Een pieptoon is hoorbaar en een verklikkerlichtje gaat branden. Het weergavescherm gaat branden tot het apparaat wordt uitgeschakeld.
5. Druk op de toets **Aan/Uit** van het bedieningspaneel om de verwarming aan te schakelen.
6. Zodra het apparaat werkt, schakelt het zich in op automatische snelle verwarmingsmode (1800 watt). De indicatie « **HIGH** » verschijnt op het weergavescherm alsook de bestaande kamertemperatuur.
7. Drukt u op de toets « **Mode** », dans selecteert u de trage verwarmingsmode (1100 watt). De indicatie « **LOW** » en de bestaande kamertemperatuur verschijnt op het

Bouton mode	Modus knop	
Thermostat	Thermostaat	
Marche/Arrêt	Aan/Uit	
Voyant lumineux	Verklikkerlampje	

weergavescherm.

8. Drukt u een tweede maal op de toets « **Mode** », dans selecteert u de automatische verwarmingsmode (1800 watt). De indicatie « **AUTO** » alsook de ingestelde gewenste waarde verschijnt op het weergavescherm (zie hoofdstuk Thermostaat).
9. Drukt u een derde maal op de toets dan selecteert u de ventilatiemode (20 watt). De indicatie « **FAN** » en de bestaande kamertemperatuur verschijnt op het weergavescherm.

Drukt u opnieuw op de toets, keert u terug naar de beginmode, d.w.z. de snelle verwarmingsmode (1800 watt).

10. Druk op de toets « **OSC** » indien u het apparaat wenst te draaien. Druk opnieuw op deze toets om de rotatie uit te schakelen.

Wenst u het apparaat volledig uit te schakelen, drukt u dan op toets **Aan/Uit** van het bedieningspaneel. Schakel de knop uit achteraan het apparaat en verwijder vervolgens het voedingsnoer.

Functie tijdschakelaar:

U kunt het automatische arrest van het apparaat in alle manieren van werking HIGH/LOW/AUTO/FAN programmeren.

- Druk éénmaal op de toets **TIMER**, het

scherm duidt 1H aan. Druk opnieuw, het scherm geeft 2H weer, herhaal tot 8H.

- Als het scherm 8 aangeeft en dat u op de toets „TIMER“ nogmaals steunt, komt u om 0 (arrest van minuterie) terug.
- Druk ononderbroken op deze toets om alle instellingstappen van de tijdschakelaar door te lopen totdat alle verklikkerlichtjes zijn uitgeschakeld.
- Zodra de tijd op de tijdschakelaar werd ingesteld, verschijnt op het weergavescherm de resterende tijd voor automatische uitschakeling van het apparaat.
- Als het apparaat in vorige dag, op de toets „Thermostaat steunen/Verloop/arrest“ is om het op weg te overhandigen.

PS: Als geen enkel cijfer zich op het scherm aangeeft, betekent dat slechts de functie minuterie wordt geblust.

OPGELET: Het metalen rooster vooraan warmt op wanneer het toestel in werking is.

THERMOSTAAT:

1. Druk op de toets « Mode » tot aan de modeselectie **AUTO**.
2. Wenst u de temperatuur in te stellen, druk de knop « **Thermostaat/Aan/uit** » in de richting van de wijzers van een klok (hogere

- temperatuur) of in tegengestelde richting (lagere temperatuur).
3. Het apparaat verwarmt niet meer vanaf het ogenblik dat de kamertemperatuur (onmiddellijke omgeving van het apparaat) 2 tot 3 graden hoger ligt dan de instelwaarde. De ventilator blaast nog verder gedurende een 15 tal seconden.
 4. Daalt de kamertemperatuur onder deze 3 graden zal het apparaat opnieuw gaan werken.

Beschrijving van de afstandsbediening:



1. Schakel het apparaat aan de voeding en druk op de knop zijdelings van het apparaat.
2. Druk op de toets **Aan/Uit** van het bedieningspaneel om het apparaat aan te schakelen.
3. De afstandsbediening werkt op dezelfde manier als het bedieningspaneel (Aan-/Uitschakeling, rotatie, tijdschakelaar, modes).
4. De toetsen **TEMP** (+ ;-) werken op dezelfde manier als de knop thermostaat. Zij worden gebruikt om de instelwaarde te verhogen of te verminderen.
5. De afstandsbediening werkt met twee batterijen AAA (niet bijgeleverd) die achteraan in de afstandsbediening worden geplaatst.
6. Plaats geen nieuwe en oude batterijen samen in de afstandsbediening en acht op de wettelijke bepalingen bij einde levensduur. Werp de oude batterijen niet in het huisvuil.

VEILIGHEIDSMATREGELEN.

1. Het verwarmingsapparaat is voorzien van een warmtesensor met manuele reset procedure en thermische veiligheidsapparatuur dit als bescherming bij oververhitting.
2. Bereikt het verwarmingsapparaat een buitengewoon hoge temperatuur, dan **schakelt** het apparaat zich **automatisch uit**. Het apparaat kan slechts opnieuw worden

aangeschakeld door de tussenkomst van de gebruiker. (zie hierna: opnieuw aanschakelen)

OPNIEUW AANSCHAKELEN

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de voeding. Wacht 10 tot 20 minuten zodat het apparaat kan afkoelen.
2. Schakel het apparaat opnieuw aan na 10 tot 20 minuten wachten.

ONDERHOUD

OPGELET: U MOET DE STEKKER STEEDS UIT HET STOPCONTACT VERWIJDEREN WANNEER U HET WENST SCHOON TE MAKEN OF TE HERSTELLEN.

HET TOESTEL NOOIT ONDER WATER HOUDEN. SCHOONMAKEN:

Maak het rooster aan de achterzijde minimum één maal in de maand schoon, vaker indien nodig. Een vuile filter, en dus een beperkte luchtdoorstroming, kan de goede werking van het toestel negatief beïnvloeden en zelfs storingen veroorzaken. Probeer het rooster aan de achterzijde van het toestel niet te verwijderen.

1. Schakel het verwarmingstoestel uit.
2. Wanneer u stof en vuil van de interne filter wil verwijderen, kan u de borstel van uw stofzuiger op het rooster aan de achterzijde gebruiken.

MEN MAG VOORAL GEEN POGING ONDERNEMEN HET VERWARMINGSTOESTEL

TE DEMONTEREN. Men mag ook het beschermingsrooster niet verwijderen. Het spreekt voor zich dat men het toestel ook niet mag gebruiken zonder dit rooster.

3. Met een zachte doek reinigt u voorzichtig de dop van het verwarmingstoestel. Gebruik **nooit** alcohol of oplosmiddelen.

OPBERGING:

Wanneer u het toestel niet gebruikt, bergt u het op in een droge ruimte, nadat u het in de oorspronkelijke verpakking samen met de gebruikershandleiding heeft verpakt.

- ❖ Eigenschappen onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaand bericht.

GARANTIE:

2 jaar vanaf de aankoopdatum voor een "fabricatiefout".

INDIEN U BEROEP WILT DOEN OP DE GARANTIE DIENT U HET APPARAAT TE RETOURNEREN OF TE VERZENDEN, **PORT BETAALD**, NAAR UW VERKOPER, SAMEN MET HET AANKOOPBEWIJS.



Verwijdering van huishoudelijke apparaten

De Europese Richtlijn 2002/96/EC met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) schrijft voor dat versleten huishoudelijke apparaten niet mogen worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. De versleten apparaten moet afzonderlijk ingezameld worden om de graad van terugwinning en recyclage te verhogen van de materialen waaruit ze zijn samengesteld en zo de impact op de gezondheid en het milieu te verminderen.

Het « doorstreepte vuilnisemmer » symbool wordt aangebracht op

alle producten als herinnering aan de verplichting tot afzonderlijke
inzameling.

Site : www.purline.com

(DE)
KERAMIKHEIZLÜFTER
mit THERMOSTAT und VENTILATOR
Modell
HEATY 183E



Gebrauchsanleitung

WinEurope - FRANCE
N°indigo : 0 825 875 532

GLÜCKWUNSCH!

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl einer Gebläse-Keramikheizung von PUR LINE.

Dieses Bedienungshandbuch enthält wichtige Anleitungen zu Funktion und Bedienung dieser Heizung.
Lernen Sie Ihr Gerät kennen.

Bedienungshandbuch zum Lesen und Aufbewahren.

Lesen Sie bitte dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie daran gehen, es zu installieren und zu benutzen, und vor seiner Wartung.

Gehen Sie bitte kein Risiko ein: halten Sie sich bitte an die untenstehenden Anweisungen.

Wenn Sie sich nicht an unsere Anweisungen halten, könnten Sie sich tatsächlich selbst, sowie Ihre Umgebung und Ihre Habe in Gefahr bringen.

Ratschläge zur Sicherheit.

1. Benutzen Sie dieses Heizgerät **ausschließlich** wie in diesem Handbuch empfohlen. Von jeder anderen Benutzung wird vom Hersteller abgeraten, da sie einen Brand, elektrische Schläge, Verbrennungen, oder andere Schäden verursachen könnte.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung der für das Funktionieren des Heizgeräts notwendigen (220-240V ~ 50Hz Wechselstrom) entspricht.
3. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Gegenwart von Kindern, oder

- Behinderten betrieben wird, oder wenn es beim Betrieb ohne Aufsicht gelassen wird.
4. Zur Verringerung des Risikos eines Brandes, oder von elektrischen Schlägen, muss der Gerätstecker vollständig in die Anschlusssteckdose passen. Andernfalls muss diese durch einen Elektriker überprüft werden.
 5. Die Verwendung eines elektrischen Verlängerungskabels sollte vermieden werden, da sich dieses aufheizen und das Brandrisiko erhöhen könnte. Sollten Sie jedoch keine andere Möglichkeit haben, muss das Verlängerungskabel aus 2 Stromkabeln mit einem Mindestdurchmesser von 1,0 mm² / Draht oder mehr und einem Nennwert von 1890 Watt bestehen. Vor allem dürfen zusammen mit dem Heizgerät nicht mehrere Elektrogeräte an der gleichen Verlängerung angesteckt werden.
 6. Das Gerät **darf nicht benutzt werden**, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn es einen Stoß erlitten hat, beschädigt worden ist, oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Es sollte dann von kompetenten Personen überprüft und repariert werden.
 7. Wenn das Gerät gereinigt, umgestellt, oder repariert werden soll, muss es vor dem Ziehen des Netzsteckers immer ausgeschaltet werden. Der Netzstecker ist

auch aus der Steckdose zu ziehen, wenn das Gerät nicht gebraucht wird.

ACHTUNG: DAS HEIZGERÄT NICHT EINSCHALTEN, WENN SIE ES ÜBERPRÜFEN, REINIGEN, ODER UMSTELLEN. NACH DEM AUSSCHALTEN IST UNBEDINGT AUCH DER NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZU ZIEHEN.

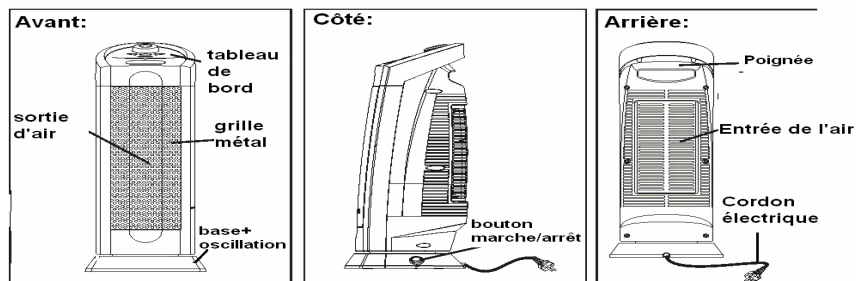
1. Zur Vermeidung jedes Risikos von Elektroschlägen oder eines Brandes darf **kein** Gegenstand in die Lufteintritts-/austrittsöffnungen gesteckt werden. Auch die Finger dürfen nicht in diese Öffnungen gesteckt werden.
2. Die Lufteintritts-/austrittsöffnungen dürfen auf keinen Fall mit etwas verstopft oder verlegt werden, das könnte einen Brand hervorrufen. Das Gerät darf vor allem nicht auf einem Bett aufgestellt werden.
3. Das Heizgerät muss immer auf einer horizontalen, ebenen und festen Fläche aufgestellt werden. Auf dem Stromkabel darf kein Möbelstück oder anderer Gegenstand stehen, es darf auch nicht unter einem Teppich oder Teppichboden verlegt werden. Das Stromkabel darf sich an keinem Ort befinden, wo man durchgeht, und wo man darüber stolpern könnte

4. Dieses Heizgerät wird beim Betrieb heiß, man muss daher vermeiden, es dann zu berühren. Verwenden Sie immer die Tragegriffe zum Umstellen des Gerätes. Brennbare Materialien, wie Zeitungen, Möbel, Kissen, Bettwäsche, Kleidungsstücke und Vorhänge müssen von der Vorderseite des Geräts einen Mindestabstand von 90 cm und von der Hinterseite und den Seitenteilen mindestens von 30 cm haben.
5. Das Heizgerät ist mit Bestandteilen gebaut, die Funken oder einen elektrischen Bogen hervorrufen können. Das Gerät darf nicht an einem möglicherweise gefährlichen Ort betrieben werden, wo sich brennbare, explosive, oder chemische Substanzen befinden, oder an einem sehr feuchten Ort.
6. Das Gerät darf nicht in Feuchträumen, wie etwa einem Badezimmer, aufgestellt werden, wo es zum Beispiel in eine mit Wasser gefüllte Badewanne fallen könnte. Das Gerät nicht in der Nähe eines Ausgusses oder Wasserbeckens benutzen.
7. Das Gerät ist für häusliche Verwendung vorgesehen. Das Gerät auf keinen Fall abdecken.
8. Das Gerät darf nicht zum Heizen im Freien benutzt werden.

ACHTUNG: Um das Risiko eines Brandes oder von elektrischen Schlägen zu verringern, darf

das Heizgerät nicht mit einem elektronischen Rheostat verwendet werden.

Gerätebeschreibung:



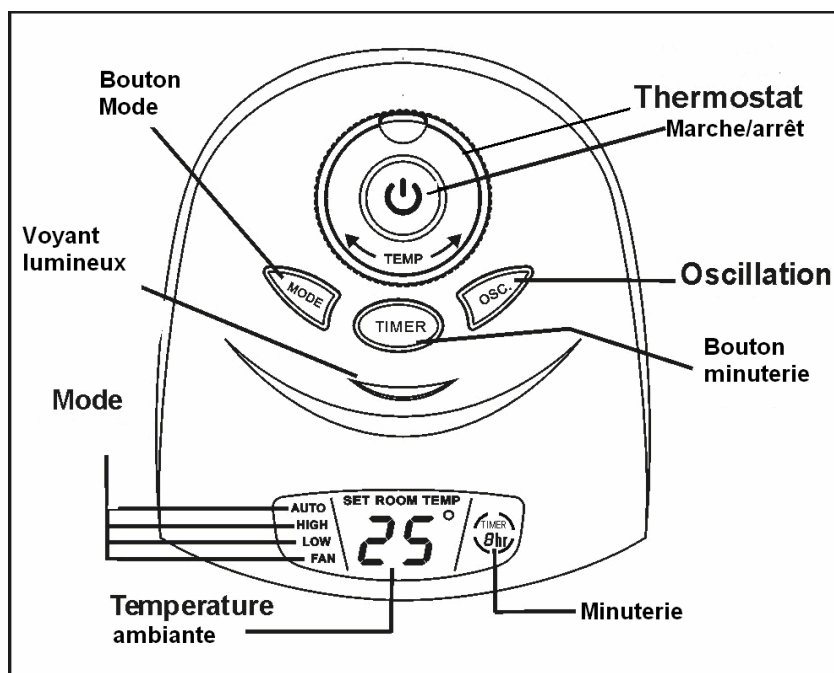
Poignée	Tragegriff
Entrée de l'air	Lufteinlass
Cordon électrique	Netzkabel

GEBRAUCHSANLEITUNG

Beschreibung des Bedienfeldes

Voyant lumineux	Kontrollleuchte
Mode	Modus
Temperature ambiante	Raumtemperatur
Minuterie	Zeitschaltuhr
Bouton Minuterie	Taste Zeitschaltuhr
Oscillation	Schwenkfunktion
Thermostat	Temperaturregler
Marche/arrêt	Ein/aus

Avant	Vorne
sortie d'air	Luftaustritt
tableau de bord	Bedienfeld
grille métallique	Metallgitter
base + oscillation	Standfuß + Schwenkfunktion
Côté	Seite
bouton marche/arrêt	Ein/Aus-Schalter
Arrière	Hinten



Funktionsweise des Geräts:

1. Das Gerät vorsichtig aus der Verpackung nehmen.
2. Vor dem Einstecken des Geräts überprüfen, dass es ausgeschaltet ist.

3. Vor Inbetriebnahme das Gerät auf eine ebene feste Fläche stellen.
4. Nach dem Einstecken des Geräts den Ein/Aus-Schalter an der Seite des Geräts betätigen. Es ertönt ein akustisches Signal und die Kontrollleuchte und das Display leuchten so lange, bis das Gerät wieder ausgeschaltet wird.
5. Die **Ein/aus**-Taste auf dem Bedienfeld drücken, um die Heizung in Betrieb zu nehmen.
6. Beim Einschalten des Geräts ist dieses automatisch auf der hohen Heizstufe (1800 Watt) eingestellt. Auf dem Display werden die Stufe „**HIGH**“ und die Raumtemperatur angezeigt.
7. Durch Drücken der „**Mode**“-Taste wird die niedrige Heizstufe (1100 Watt) ausgewählt. Auf dem Display werden die Stufe „**LOW**“ und die Raumtemperatur angezeigt.
8. Wenn Sie die „**Mode**“-Taste erneut drücken, wählen Sie den automatischen Heizmodus aus (1800 Watt). Das Display zeigt dann den Modus „**AUTO**“ sowie die gewünschte Solltemperatur an (siehe Abschnitt Thermostat).
9. Wird die Taste zum dritten Mal gedrückt, schaltet das Gerät in den Ventilatormodus (20 Watt). Auf dem Display werden der Modus „**FAN**“ und die Raumtemperatur angezeigt.

Durch erneutes Drücken der Taste kehren Sie wieder zum Ausgangsmodus, also zur hohen Heizstufe (1800 Watt) zurück.

10. Damit das Gerät hin- und herschwenkt, die „**OSC**“-Taste drücken. Durch erneutes Drücken wird diese Funktion wieder ausgeschaltet.

Um das Gerät vollständig auszuschalten, die **Ein/Aus**-Taste auf dem Bedienfeld drücken. Den Schalter auf der Seite des Geräts ausschalten, dann den Netzstecker ziehen.

Zeitschaltuhr:

Sie können die automatische Stilllegung des Geräts in allen Arbeitsweisen HIGH/LOW/AUTO/FAN programmieren.

Die **TIMER**-Taste einmal drücken, auf dem Display wird 1H (1 Stunde) angezeigt. Durch wiederholtes Drücken zeigt das Display 2H, 3H und so weiter bis 8H (8 Stunden) an.

- Wenn der Bildschirm 8 anschlägt, und daß Sie auf dem Anschlag „**TIMER**“ unterstützen erneut, kommen Sie zu 0 (Stilllegung des Zeitmessers) zurück.
- Die Taste gedrückt halten und sämtliche Einstellungsschritte der Zeitschaltuhr überspringen, bis alle Kontrollleuchten erloschen sind.
- Nach Einstellen der Zeitschaltuhr zeigt das Display die verbleibende Zeit bis zur automatischen Abschaltung des Geräts an.
- Wenn das Gerät im Vorabend, auf dem Anschlag „**Thermostat/Ablauf/Erlaß**“ zu

unterstützen ist, um es unterwegs zu verschieben.

PS: Wenn keine Zahl sich auf dem Bildschirm anschlägt, bedeutet das nur die Zeitmesserfunktion abgestellt.

THERMOSTAT :

1. Durch wiederholtes Drücken der „**Mode**“-Taste den Modus **AUTO** auswählen.
2. Die Temperatur wird durch Drehen des Knopfs „**Thermostat/Ein-aus**“ im Uhrzeigersinn (Temperatur erhöhen) oder gegen den Uhrzeigersinn (Temperatur senken) eingestellt.
3. Der Heizvorgang wird unterbrochen, sobald die Raumtemperatur (unmittelbare Umgebung des Geräts) um 2 bis 3 Grad höher liegt als die eingestellte Temperatur. Der Ventilator läuft allerdings noch 15 Sekunden lang nach.
4. Fällt die Raumtemperatur um 3 Grad ab, schaltet sich das Gerät wieder ein.

Beschreibung der Fernbedienung:



1. Gerät einstecken und mit dem Schalter auf der Seite einschalten.
2. Die „**Ein/Aus**“-Taste des Bedienfeldes drücken, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
3. Die Fernbedienung arbeitet genauso wie das Bedienfeld (Ein/aus, Schwenken, Zeitschaltuhr, Modus).
4. Die **TEMP**-Tasten (+;-) funktionieren auf dieselbe Weise wie der Temperaturregler und dienen dazu, die Solltemperatur zu erhöhen oder zu senken.
5. Für die Fernbedienung sind zwei Batterien der Größe AAA (nicht enthalten) erforderlich, die auf der Rückseite in die Fernbedienung eingelegt werden.

6. Keine neuen und alten Batterien zusammen einlegen. Leere Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern nach den geltenden Vorschriften entsorgen.

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

1. Zum Schutz vor Überhitzung ist das Heizgerät mit einem Wärmefühler mit manuellem Reset und einer Temperatursicherung ausgestattet.
2. Wird ein überhöhter Temperaturwert festgestellt, **schaltet** sich das Heizgerät **automatisch aus** und kann erst nach einigen Handgriffen des Benutzers (siehe unten: Erneute Inbetriebnahme) wieder in Betrieb genommen werden.

ERNEUTE INBETRIEBNAHME

1. Gerät ausschalten, anschließend den Netzstecker ziehen und das Gerät 10 bis 20 Minuten abkühlen lassen.

Nach diesen 10 bis 20 Minuten das Gerät wieder einstecken.

WARTUNG

Achtung: VOR DEM REINIGEN ODER EINER REPARATUR DES GERÄTS IMMER DEN NETZSTECKER DES GERÄTS AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.

**DAS GERÄT NIE IN EINE FLÜSSIGKEIT
TAUCHEN.**

REINIGUNG:

Reinigen Sie das hintere Gitter mindestens einmal monatlich, wenn nötig auch öfter. Ein schmutziger Filter verringert den Durchfluss der Luft und beeinträchtigt so das gute Funktionieren des Geräts, er kann sogar einen Defekt verursachen.

Es darf nicht versucht werden, das hintere Gitter vom Gerät abzumontieren.

1. Ziehen Sie den Stecker des Heizgeräts aus der Steckdose.
2. Zum Entfernen von Staub und Schmutz vom innenliegenden Filter verwenden Sie am hinteren Gitter den Staubsauger mit Bürstendüse.

**ES DARF VOR ALLEM NICHT VERSUCHT
WERDEN, DAS HEIZGERÄT AUSEINANDER ZU
BAUEN.** Das Schutzgitter darf weder entfernt werden, noch darf das Gerät ohne dieses Gitter benutzt werden.

3. Reinigen Sie das Gehäuse des Heizgeräts vorsichtig mit einem weichen Tuch. **Nie** Alkohol oder Lösungsmittel dazu verwenden.

LAGERUNG:

Wenn das Gerät nicht gebraucht wird, lagern Sie es an einem trockenen Ort, nachdem Sie es zusammen mit diesem Bedienungshandbuch wieder in seinen Verpackungskarton gegeben haben.

- ❖ Technische Merkmale können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.

GARANTIE:

2 Jahre ab Kaufdatum auf alle Fabrikationsfehler.

UM DIESE GARANTIE IN ANSPRUCH ZU NEHMEN, BRINGEN SIE DAS GERÄT ZUSAMMEN MIT DEM KAUFBELEG ZU IHREM HÄNDLER, ODER SCHICKEN SIE ES MIT **BEZAHLTEN PORTO** AN DIESEN EIN.



Entsorgung von gebrauchten Haushaltsgeräten

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten besagt, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückgewinnung und Wiederverwertung ihrer Bestandteile zu optimieren und schädigende Auswirkungen auf Mensch und Umwelt zu reduzieren.

Das Zeichen mit dem „durchgestrichenen Abfalleimer“ ist auf allen Produkten angebracht, um daran zu erinnern, dass diese getrennt gesammelt werden müssen.